



Universitat de Lleida

# DEGREE CURRICULUM **REFERENTIAL OCCITAN II**

Coordination: SUILS SUBIRA, JORDI

Academic year 2023-24

**Subject's general information**

<b>Subject name</b>	REFERENTIAL OCCITAN II			
<b>Code</b>	101456			
<b>Semester</b>	2nd Q(SEMESTER) CONTINUED EVALUATION			
<b>Typology</b>	<b>Degree</b>	<b>Course</b>	<b>Character</b>	<b>Modality</b>
	Bachelor's Degree in Catalan Philology and Occitan Studies	2	COMMON/CORE	Attendance-based
	Double degree: Bachelor's degree in Catalan Philology and and Bachelor's degree in Applied Languages and Translation	3	COMMON/CORE	Attendance-based
<b>Course number of credits (ECTS)</b>	6			
<b>Type of activity, credits, and groups</b>	<b>Activity type</b>	PRAULA		TEORIA
	<b>Number of credits</b>	3		3
	<b>Number of groups</b>	1		1
<b>Coordination</b>	SUILS SUBIRA, JORDI			
<b>Department</b>	PHILOLOGY AND COMMUNICATION			
<b>Teaching load distribution between lectures and independent student work</b>	60 hours lecturing in classroom 90 hours outside classroom teaching/learning			
<b>Important information on data processing</b>	Consult <a href="#">this link</a> for more information.			
<b>Language</b>	Occitan Others: Catalan, French			

Teaching staff	E-mail addresses	Credits taught by teacher	Office and hour of attention
SUILS SUBIRA, JORDI	jordi.suils@udl.cat	6	

## Learning objectives

To reach an A2 level of knowledge in referential Occitan: ability to produce simple texts, oral and written.

## Competences

CB5 Knowing how to develop those necessary learning skills to undertake further studies with a high degree of autonomy.

CG3 Carrying out the assigned work with quality and rigor.

CG6 Implementing the capacity for autonomous learning.

CG12 Properly use the terminology and techniques of the disciplinary or professional field.

CE2 Analyzing the Catalan and Occitan languages from different grammatical perspectives: phonetic, phonological, lexical, morphological, semantic, syntactic, discursive, pragmatic and sociolinguistic.

CE4 Identifying the historical, external and internal evolution of the Catalan and Occitan languages, and characterize the different dialect registers and variants.

CE12 Developing the ability to analyze, evaluate and correct, grammatically and stylistically, oral and written texts in Catalan and Occitan languages.

CT5 Acquiring essential notions of scientific thought.

## Subject contents

1. Soi ieu!
2. Ont demòras?
3. Temps e passatemp
4. Omes e bèstias
5. Que fasèm?
6. A qué jògas?
7. Omes e bèstias
8. Aquò t'agrada?
9. Se sovenir
10. Te sembla pas estranh?
11. A l'Edat Mejana

12. Fasèm un viatge

## Methodology

### Face-to-face, 60 hours:

Masterly Lessons

Communication (oral exposures, audiovisual ...)

Conferences

### No face-to-face, 90 hours:

#### Individual work

Analysis and reflection

Treatment of the information (reading, localization, selection ...)

Works and individual practices cooperative work

#### Individual and group tutorials to support the students' work (online).

## Development plan

Week 1: introduction and evaluation of the starting level.

Week 2: 1. Soi ieu!

Week 3: 2. Ont demòras?

Week 4: 3. Temps e passatemp

Week 5: 4. Omes e bèstias

Week 6: 5. Que fasèm?

Week 7: 6. A qué jògas?

Week 8: 7. Omes e bèstias

Week 9: 8. Aquò t'agrada?

Week 10: 9. Se sovenir

Week 11: 10. Te sembla pas estranh?

Week 12: 11. A l'Edat Mejana

Week 13: 12. Fasèm un viatge

Week 14: reviewing.

Week 15: reviewing.

## Evaluation

Exercises section 1. 30%

Exercises section 2. 30%

Exercises final section. 30%

Attending classes and tutorials, and participation. 10%

If academic fraud or spontaneous copying is detected, we will apply what is established in the Regulations for the Assessment and Grading of Student Learning in UdL Bachelor's and Master's Degrees.

Students who want to ask for alternative assessment must submit an employment contract or justify, in a letter addressed to the dean, the reasons that make it impossible for him/her to carry out the continuous assessment within five (5) days after the beginning of the semester. For information, please send an e-mail to [lletres.secretariacentre@udl.cat](mailto:lletres.secretariacentre@udl.cat) or ask for information at the Faculty's academic office (Secretaria Acadèmica de la Facultat de Lletres). In case of alternative assessment, percentages are:

Exercises section 1. 30%

Exercises section 2. 30%

Exercises final section. 40%

## Bibliography

Claire Torrelles & Jean Salles-Loustau (2012): *Tu tanben. Manuel d'occitan*. Canopé - CRDP de Montpellier

Loís Alibèrt (1976): *Gramatica occitana segon los parlars lengadocians*. Montpeller: CEO.

Robèrt Lafont (1983): *Eléments de phonétique de l'occitan*. Valderiás: Vent Terral.

Loís Alibèrt (1996): *Dictionnaire occitan-français selon les parlars languedociens*. Tolosa. IEO [5a. ed.]

Claudi Balaguer i Patrici Pojada (2005): *Diccionari català-occità occitan-catalan*. Barcelona: Llibres de l'Índex web (gramatica e diccionaris): [locongres.org](http://locongres.org)